

erst am 18. April in Damiette geschrieben ist und schwerlich vor Anfang Mai in Rom eintreffen konnte. Dazu stimmt auch, wie man nun wohl bemerken kann, die in beiden Schreiben geschilderte historische Lage. Nach dem Rundschreiben des Honorius ist der König David in der Nähe von Bagdad angekommen, bei Jacob v. Vitry rückt er bereits auf Antiochia; Honorius erwähnt, dass der Sultan von Aleppo seine nach Damiette bestimmten Truppen nicht dorthin habe abgehen lassen, Jacob v. Vitry erzählt schon, dass auch die bereits in Aegypten vorhandenen Truppen des Sultans von Chelat von dort zurückgezogen worden seien; von dem Kriege des Königs David gegen die Georgier weiss der Papst Honorius ausdrücklich noch Nichts, während Jacob v. Vitry bereits über ihre Niederlage unterrichtet ist.

Papst Honorius III. gibt dem Erzbischof von Trier und dessen Suffraganen Nachrichten über den Gang des heiligen Krieges und fordert sie zu möglichster Hilfsleistung auf. Lateran, den 13. März 1211.

Honorius episcopus servus servorum dei venerabilibus fratribus T(heodorico) archiepiscopo Treverensi et suffraganeis ejus salutem et apostolicam benedictionem. Manifeste incepit dominus judicare causam suam, memor impropiorum suorum, que ab insipientibus sunt tota die, voces se querentium non oblitus¹⁾. Ecce enim, sicut venerabilis frater noster P(elagius) Albanensis episcopus, apostolice sedis legatus, suis nobis litteris intimavit, rex David, qui presbiter Johannes vulgariter appellatur, vir catholicus et timens deum, in manu potenti Persidem est ingressus et, soldano Persidis bello campestri devicto, terram ejus per .XXIII. dietas invadens et occupans, in ea tenet quamplures munitas civitates et castra; tantumque ab illa parte processit, ut non nisi per .X. dietas distet ejus exercitus a Baldach, maxima et famosissima civitate, que Kalisti²⁾, ejus videlicet, quem Sarraceni suum summum sacerdotem vel pontificem appellant, sedes esse dicitur specialis. Cujus timore soldanus Halapie, frater³⁾ soldanorum Damasci et Babilonie, vires suas, quas preparaverat contra christianum exercitum, qui Damiata constitit, compulsus est contra regem convertere memoratum. Idem quoque legatus misit nuntios suos in Aviguttam⁴⁾, terram Georgiorum, qui sunt viri catholici et potentes in armis, rogans et obsecrans, ut et ipsi ex parte sua guerram moveant Sarracenis; unde speramus in domino, quod, si prefatus exer-

1) Exurge deus, judica causam tuam, memor esto impropiorum tuorum, quae ab insipiente sunt tota die. Ne obliviscaris voces quaerentium tuorum. Ps. 73, 22. 2) d. i. Kalifi. 3) Bei Alberich richtiger 'cognatus'. 4) Avigniam bei Alberich.